

Отчет о работе в тандеме.

С Виталием мы работали в немецко-русско-чешском тандеме целый год. Наше сотрудничество я считаю очень интересным, я получила много информации не только о немецких, а и о русских реалиях и надеюсь, что это всё было интересно не только для меня. Мы встречались один раз в неделю, одну неделю мы говорили по-немецки, другую по-русски, а третью по-чешски и всегда так чередовали. В начале Виталий помогал мне ориентироваться в жизни Регенсбургского университета, ознакомил меня со стилем жизни студентов, который немного отличается от чешского, советовал, как выбрать семинары. Мы делали вместе домашние задания, переводы, он объяснял мне, как в Германии принято писать семинарные работы, как пишется эссе и т.д.

Виталий родился в городе Волгограде, куда я ездила по студенческому обмену на три месяца в прошлом году. Он рассказывал, как пытался заключить договор с Волгоградским университетом. И самое главное, как он попал в Германию, это было очень интересно послушать, потому что в Регенсбурге живет столько русских, я рада буду прочитать его работу, которую он пишет по этой теме. Он мне порекомендовал сходить в русский магазин «Катюша», куда мы с другом, действительно, ходили и купили несколько dvd. Он мне давал диски, чтобы я дома посмотрела классические русские фильмы. Зимой мы ходили в театр, когда шел спектакль «Про Федота Стрельца, удалого молодца», в этом проекте Виталий участвовал не только как актер. Я послушала этот спектакль потом еще раз в форме аудиокниги. И летом мы были вместе в театре на спектакле группы «Вавилон», которая состоит только из иностранных студентов. Вместе мы были на вечеринке, которую организовала кафедра славистики, и, когда мы прощались с другом из Москвы, мы вместе готовили пельмени.

Я очень рада этой возможности работы в тандеме и рада тому, что возможно было познакомиться таким образом с Виталием и другими студентами. Так как он любит рассказывать, я узнала много интересного и важного, что мне пригодилось и помогло здесь и, наверное, пригодится в будущем. Мне жаль, что когда он был во время зимних каникул в Чехии, в городе Пльзене, где находится мой университет, нам не удалось встретиться, но я надеюсь, что мы увидимся еще в Чехии, так как она недалеко находится. Работу в тандеме я хотела бы всем искренне порекомендовать.